



その「物語」の物語。

“ペログリ”的複眼思考の味わい vol.167
a taste of Yassy

田中 康夫



Yassy

たなかやすお ●'56年東京生まれ、作家。'00年より長野県知事を2期務める。'07年に参議院議員に当選。'09年に衆議院議員に当選、1期務める。小説『33年後のなんとなく、クリスタル』を'14年に河出書房新社から上梓。[公式ブログ]http://www.nippon-dream.com/

「その罪を償わせる」発言翌日
2月2日、自由民主党幹事長を務める谷垣禎一氏は諫言しました。
「安倍晋三首相はアドレナリンが出すぎで、前のめりになる傾向がある」と。夕刊フジで鈴木棟一氏が連載する「風雲永田町」からの採録です。

声明の発表直前に自らベンを握つて書き加えたと「日本経済新聞」が報じた一文「その罪を償わせる」は、世界中で一人歩きします。ややな差句と共に。では、一人歩きし

たのは何故でしょう?

理由は単純明快。「ぶら下がり」の形で2分間、記者団に発言する対応だったからです。首相緊急会見を開催し、邦文・英文で記された文書を配布し、読み上げた上で質疑応答したなら、不幸な一人歩きを防げたにも拘らず。

外務省のウェブサイトに掲載された英文は「deplorable」嘆かわしい」を用い、「彼らの嘆かわしい行為に責任を取らせるべく国際社会と協力していく」と意訳ならぬ「穏便な異訳」。が、アップは「ぶ

「PL法」の観点が欠落した、首相の「その罪を償わせる」発言

今週の逸品



ある日のベジタリアン 1050円
シシカバブ 1050円

新宿駅西口と渋谷駅西口を結ぶ京王バス宿空時。アラブ風を当初は標榜し、次第にインド風、更にはネパール風へと変遷し、近頃はワインと料理の店と銘打つ。日本版クレオール料理と僕が呼ぶ所以。ホームページで予習の上で訪れるのを推奨。適価。

[ピストロKRI-KRI] 東京都渋谷区代々木3-38-12 ☎03-5388-9376 営18:00~24:00
日祭定休 http://www.terra.dti.ne.jp/~hayate-7/index.html

illustration by Hajime Anzai

ら下がり」の数時間後。異訳ならぬ「辛辣な意訳」が世界中を駆け巡った後でした。

「データ通信の規約」を意味するプロトコルとは元来、外交儀礼のしきたり、条約議定書を指します。僕は訝ります。周囲の事務方は、

首相緊急会見というプロトコルを進言しなかつたのかと。

20年目の「1・17」追悼式に臨席された今上天皇・美智子皇后が、復興公営住宅の独居老人に「潤い」を届ける音楽療法士、園芸療法士の方々と懇談されていた同時間帯、

日本から遠く離れたカイロの地で「SIS」と闘う周辺諸国に、総額2億ドル程度、支援をお約束します」と演説したのが「イスラム国=Islamic State」を刺激したと指摘する向きが居ます。が、既に昨年9月23日のニューヨークに於ける首相発言「空爆でイスラム国壊滅」は全世界に配信済み。米国政府のウェブサイトにも日本は「有志連合」の一員として明記されています。「その罪を償わせる」発言に快哉を叫んだときも、憂慮を示した向きも、「PL法」の観点が甲論乙駁の議論に欠落しているのです。

無論、テロも拉致も殺害も、更には戦争も許されざる蛮行・愚行。而して、「国民の生命と財産を護る」のが政治の根幹。二百歩譲つて「自己責任」だったとしても、殺害された両氏の遺族の元へ政府関係者が弔問に訪れた、との報道に接しないのは何故でしょうか? ヨルダン大使館には日本の閣僚が、同じく犠牲となつたパイロットの弔問に訪れているにも拘らず。

信なくば立たず。日本人には指一本触れさせない」心意気を国民益に根差した国家益。明治神宮から程近き西参道で日本版クレオール料理を供する「KRI-KRI」で痛感した想いです。